

---

Fitting instructions

---

Make: Skoda / Seat/VW

---

Octavia HB/Combi/  
Incl;Greenline; 2013 ->

---

Leon ST+(FR); 2013 ->

---

Golf VII Variant; 2013 ->

---

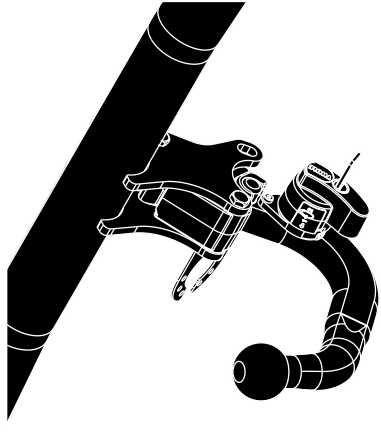
Golf VII Sportsvan; 2014 ->

---

Type: 5866

---

**New**  
smart  
positioning  
sticker  
inside



**Couplingsclass: A50-X**

**Approved**

**Approved**

**ECE R55**

**E11 55R 019912**

**Max. vertical load : 80 kg**

**D-Value: 10,2 kN**

**10.9**

**10**

**0km**

**1000km**

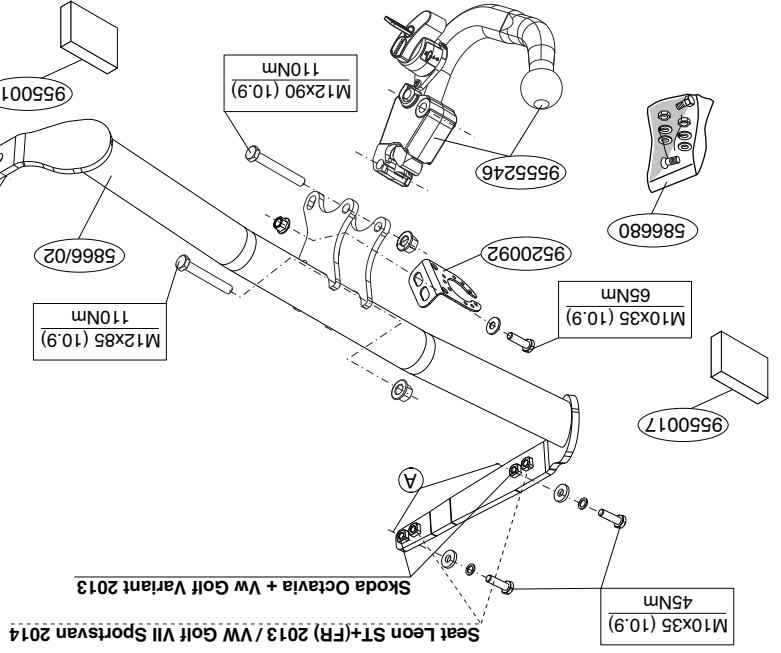
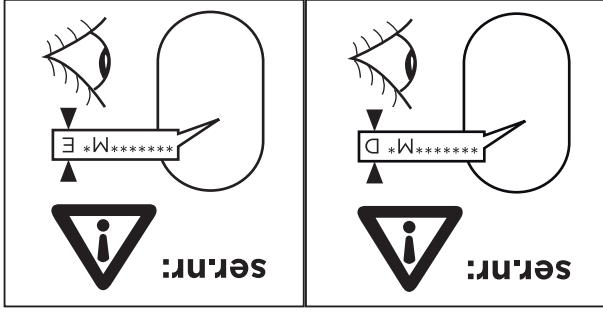
**+**

**Copy of manufacturersplate**

**1**

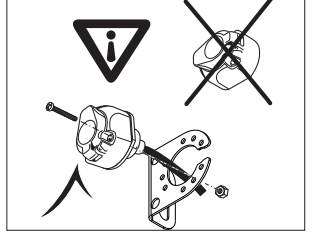
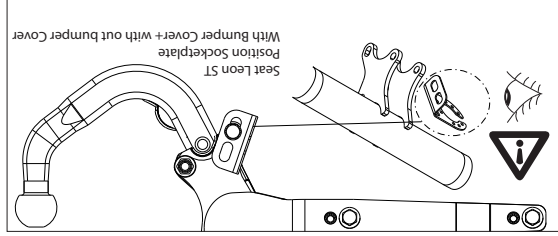
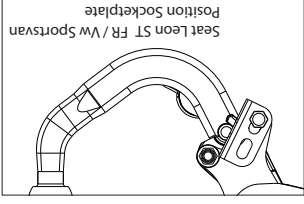
**2**

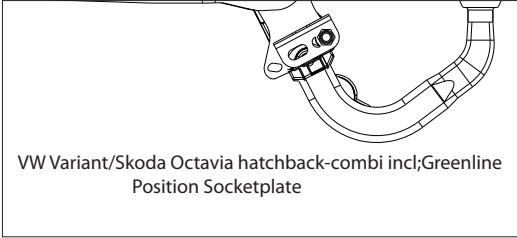
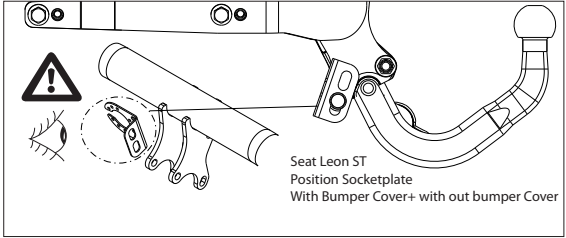
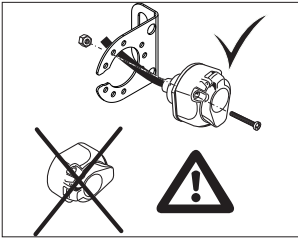
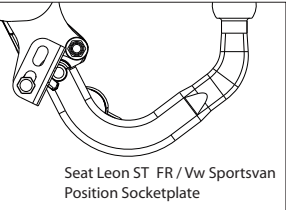
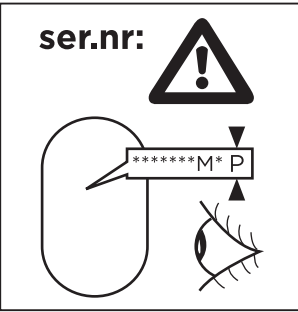
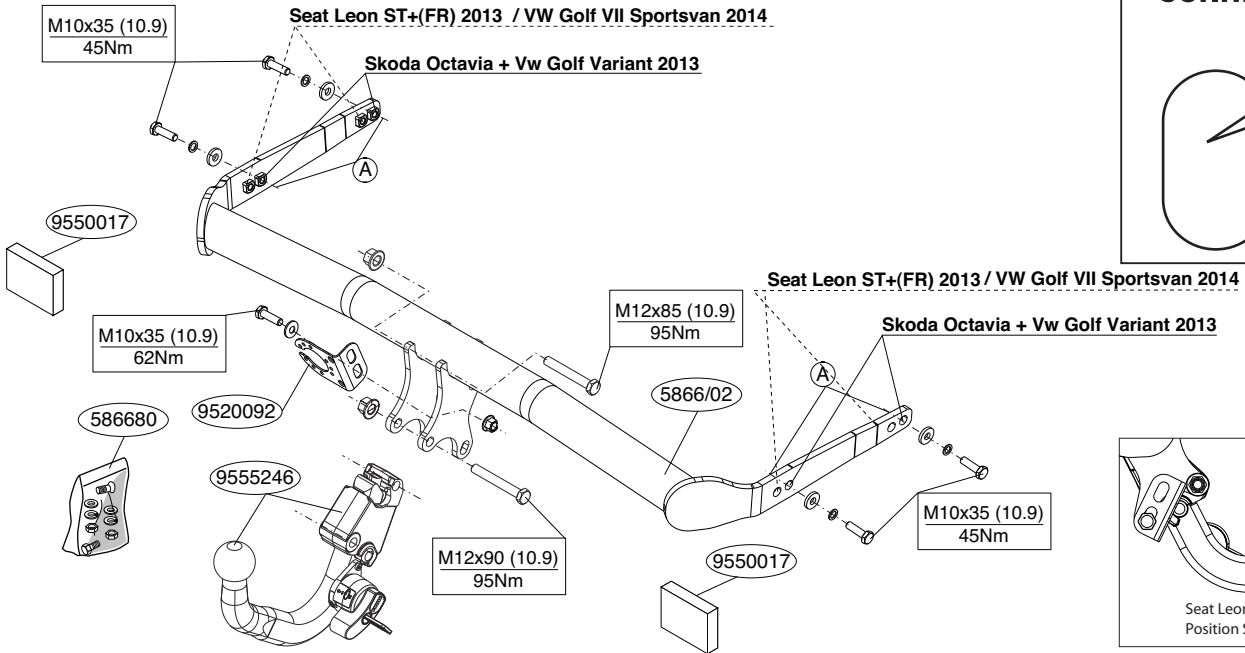
© 586670/11-08-2014/1



Seat Leon ST+ (FR) 2013 / VW Golf VII Sportsvan 2014

Skoda Octavia + Vw Golf Variant 2013





NL	Sjabloon	Templaat	Schablone	Gabariit	schabloneen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Maliline	Sablona	Sablon	Шаблон	Rus
GB	Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite bumper	Intérieur bumper	Stötångaren s insida	Kofångaren s insida	Lado interior del parachoques	Lato interno del paraurti	Wewnętrzna strona zderzaka	Puskurini sisäpuolel-	Vnitř strana nárazníku	Beisö lök-háritö	Внутренняя сторона бампера	H
D	Butenkant bumper	Outside bumper	Außenseite bumper	Extérieur bumper	Stötångaren s utsida	Kofångaren s ydersida	Lado exterior del parachoques	Lato esterno del paraurti	Zewnętrzna strona zderzaka	Puskurini ulkopuolel-	Vnější strana nárazníku	Küisö lök-háritö	Наружная сторона бампера	
F	Onderkant bumper	Underside bumper / edge	Unterseite bumper	Dessous bumper	Stötångaren s undersida	Kofångaren s undersiden	Lado inferior del parachoques	Lato inferiore del paraurti	Spód / krawędź zderzaka	Puskurini alapuolel-	Spodní strana nárazníku	Aisö lök-háritö	Нижний край бампера	
S	Midden bumper	Middle bumper	Mitte Stobstange	Millieu du bumper	Stötångaren s mitte	Kofångaren s midte	Centro del parachoques	Centro del paraurti	Środek zderzaka	Puskurini keskelle	Střed nárazníku	Középső lök-háritö	Средняя часть бампера	
E	Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева	
I	Rechts	RHS	Rechts	Droite	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа	
DK	Utsnitiden	Cut out	Ausschneide	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vytznout	Kivágás	Вырез	
S	Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linje	Doblar línea	Línea de plega	Linia zagłębienia	Taivutuslinja	Lmie ohybu	Hajtási vonal	Линия изгиба	
E	Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Pripojit	Csatlakozás	Соединить	
F	Ontkoppelen	Disconnect	Abkoppeln	Déconnecter	Koppla från	Afbryd	Desconectar	Disconnettere	Odlączyć	Katkaita	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить	
D	Zonder bumper	Without bumper cover	Without bumper	Sans trap-pe de Stobstangen	utan täck-plåt	uden dæk-plade	sin tapa	parachocques	bez osłony	ole puskurini suojavyä	bez nárazníku	nekiili lök-háritö bur-kolat	без кожуха бампера	
Rus	zonder bumper	Without bumper cover	Without bumper	Sans trap-pe de Stobstangen	utan täck-plåt	uden dæk-plade	sin tapa	parachocques	bez osłony	ole puskurini suojavyä	bez nárazníku	nekiili lök-háritö bur-kolat	без кожуха бампера	

**Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.**

**Voor de Seat modellen geldt: De bumperkierp is te bestellen bij uw Seat dealer onder partnr.: Seat Leon ST:5F9803595 / Seat Leon ST FR: ZF 5F9500FR.**

**BELANGRIJK:**

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* **Telts-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlas-voeren.
- \* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- \* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

**GB FITTING INSTRUCTIONS:**

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

1. Remove the rear-light units.
2. Remove the plastic protective cap. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be used.

**NL MONTAGEHANDLEIDING:**

**Vooraf met de montage begint u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.**

1. Demonteer de achterlichtunits.
2. Demonteer de kunststof beschermkap. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten. Zie figuur 1; 1a.
3. Verwijder eventueel de plakkers op de bevestigingspunten.
4. Plaats de trekhaak in het chassis.
5. Monteer de trekhaak op de punten A.
6. Monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat.
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
8. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassis-balken.

**9. Let op: optie voor de Seat Leon modellen.**

Een bumperkierp is te bestellen bij uw Seat dealer onder partnr.: 5F9803595. Zaag overeenkomstig figuur 2 het aangegeven deel uit.

**Voor de Seat Leon ST FR modellen geldt:**

Een bumperkierp is te bestellen bij uw Seat dealer onder partnr.: ZF 5F9500FR. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Thule smart position sticker / template.

**10. Voor alle modellen (inclusief Seat Leon ST (FR) indien geen gebruik gemaakt wordt van de optie genoemd in punt 9.):** Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Thule smart position sticker / template.

11. Monteer de bumper. Monteer de kunststof beschermkap. Monteer de achterlichtunits.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.**

**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**

- ger be needed. Replace the bolts. See figure 1; 1a.
- Remove any stickers that may be present at the points of attachment.
  - Position the tow bar in the chassis.
  - Fit the tow bar at points A.
  - Fit the Thule Connector, including socket plate.
  - Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
  - Place the two PE foam blocks as sealing in the chassis members.
  - Attention: option for Seat Leon versions:**  
**For Seat Leon ST versions:** The bumper cover can be ordered at your Seat dealer. (check your local dealer for the partnumber & template). Saw out the indicated section in accordance with figure 2.  
**For Seat Leon ST FR versions:**  
 The bumper cover can be ordered at your Seat dealer. (check your local dealer for the partnumber & template). Use the template delivered with the bumper cover to saw out the indicated section from the bumper.
  - For all models (including Seat Leon ST (FR) if decided not to use the option referred in paragraph 9):** Use the Thule smart position sticker / template to saw out the indicated section from the bumper.
  - Refit the bumper. Refit the plastic protective cap. Refit the rear-light units.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.**

**For fitting instructions and attachment method, see drawing. See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.**

**For Seat versions: The bumper cover can be ordered at your Seat dealer. (check your local dealer for the partnumber.)**

**NOTE:**

**\* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

**\* All measurements are in mm!**

\* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

\* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

\* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

**\* Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

\* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.  
 \* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

\* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

**D MONTAGEANLEITUNG:**

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.**

- Die Rücklichter abmontieren.
- Die Kunststoffschutzkap abmontieren. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Schrauben wieder anbringen. Siehe Abbildung 1; 1a.
- Gegebenenfalls die Aufkleber bei den Befestigungspunkten entfernen.

© 586670/11-08-2014/5

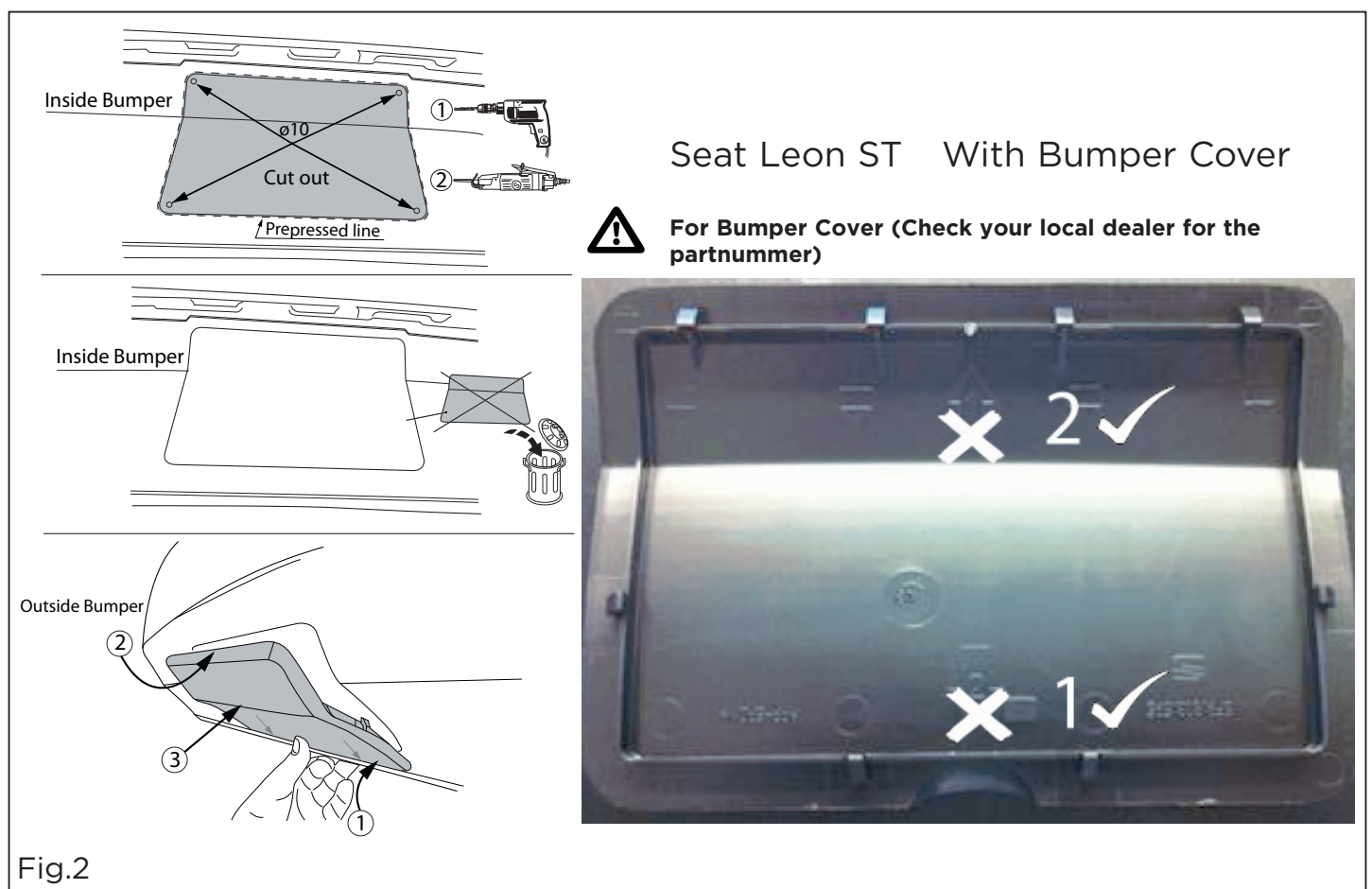
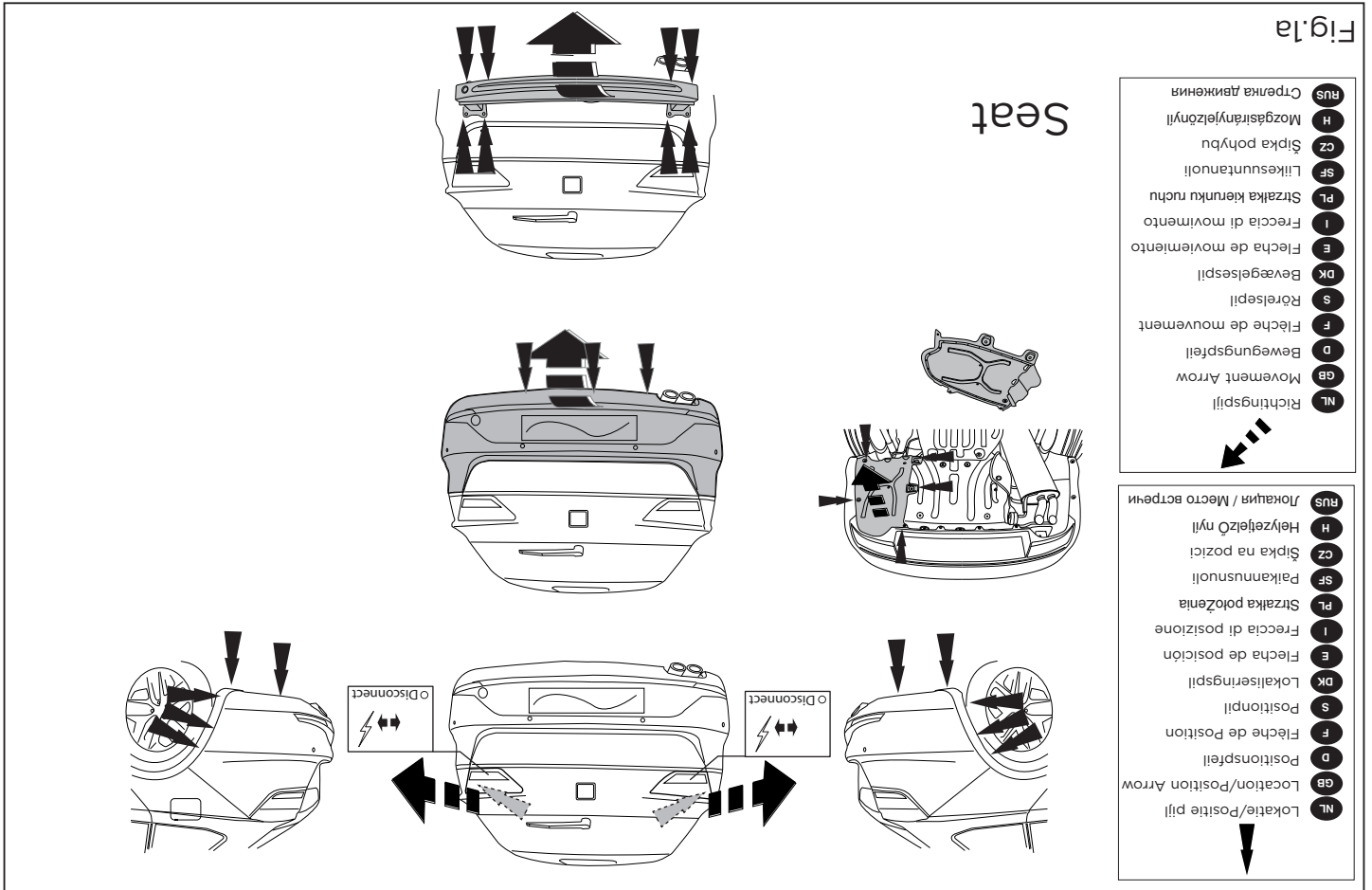


Fig.2

© 586670/11-08-2014/18



**Für Seat Modelle: Die Abdeckung für den Stoßstangeausschnitt ist zu erhalten bei Seat als original teil.**  
**(Bitte wenden Sie sich für die Teilenummer an Ihren Händler vor Ort)**

**HINWEISE:**

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlräumkonservierung (Wachs) und Antidröhmaterial entfernt werden.

**\* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**

- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikappen von den Punktschweißmütern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- \* Die Güetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Mütern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

\* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montage-Mittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

**F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:**

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Démonter les feux arrière.

**Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugel-Rate ziehen.**  
**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskitze zu Werkstat-Handbuch zu Rate ziehen.**  
**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das**

- Die Anhängervorrichtung in das Langsträger einsetzen.
- Die Anhängervorrichtung bei den Punkten A montieren.
- Den Thule Connector einschließlich Steckdosenplatte montieren.
- Alle Schrauben und Mütern gemäß den Angaben in der Abbildung festziehen.
- Die zwei PE-Schaumböcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
- Achtung: option für Seat Leon Modelle.**
- Für Seat Leon ST Modelle:**  
Die Abdeckung für den Stoßstangeausschnitt ist zu erhalten bei Seat als original teil. Bitte wenden Sie sich für die Teilenummer und Schablone an Ihren Händler vor Ort. Gemäß Abb. 2 das angegebene Teil heraus schneiden.
- Für Seat Leon ST FR Modelle:**  
Die Abdeckung für den Stoßstangeausschnitt ist zu erhalten bei Seat als original teil. Bitte wenden Sie sich für die Teilenummer und Schablone an Ihren Händler vor Ort. Verwenden Sie die Schablone, die mit der Stoßfängerabdeckung geliefert wird, um den angegebenen Teil aus dem Stoßfänger auszuschneiden.
- Für alle Modelle (einschließlich Seat Leon ST (FR), falls unterschieden wird, die Option, die in Absatz 9 beschrieben wird, nicht zu nutzen):** Verwenden Sie den speziellen Aufkleber von Thule / Schablone, um den angegebenen Bereich aus dem Stoßfänger auszuschneiden. Die Stoßstange montieren. Die Kunststoffschutzkappe montieren. Die Rücklichter montieren.

systems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

2. Démonter la cache de protection en plastique. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en place. Voir la figure 1; 1a.
3. Le cas échéant les autocollants placés sur les points de fixation.
4. Positionner l'attache-remorque dans le châssis.
5. Monter l'attache-remorque à l'emplacement des points A.
6. Monter le Thule Connector et compris la prise électrique.
7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
8. Placer les deux blocs de mousse en polyester en guise de colmatage dans les longerons de châssis.
9. **Attention : option pour les versions Seat Leon :**  
**Pour les modèles de Seat Leon ST:**  
 Le cache de pare-choc peut être commandé chez votre concessionnaire SEAT sous la référence. Contactez votre revendeur local pour connaître le numéro de pièce et le gabarit. Scier la partie indiquée conformément à la figure 2.  
**Pour les modèles de Seat Leon ST FR:**  
 Le cache de pare-choc peut être commandé chez votre concessionnaire SEAT sous la référence. Contactez votre revendeur local pour connaître le numéro de pièce et le gabarit. Utilisez le gabarit fourni avec la protection de pare-chocs pour découper la section indiquée du pare-chocs.
10. **Pour tous les modèles (y compris Seat Leon ST (FR) s'il est décidé de ne pas utiliser l'option mentionnée au paragraphe 9) :** Utilisez le Thule Smart Position Sticker / gabarit pour découper la section indiquée du pare-chocs.
11. Mettre en place le pare-chocs. Mettre en place la cache de protection en plastique. Mettre en place les feux arrière.

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.**

**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

**Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.**

**Pour les modèles de Seat: Le cache de pare-choc peut être commandé chez votre concessionnaire SEAT sous la référence. (Contactez votre revendeur local pour connaître le numéro de pièce)**

**REMARQUE:**

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudeure par point.
- \* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- \* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

**S MONTERINGSANVISNINGAR:**

**Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.**

1. Demontera bakljusmodulerna.
2. Demontera skyddskåporna av plast. Demontera stötfångaren inklusive stöttranden av stål från fordonet, stöttranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se figur 1; 1a.

© 586670/11-08-2014/7

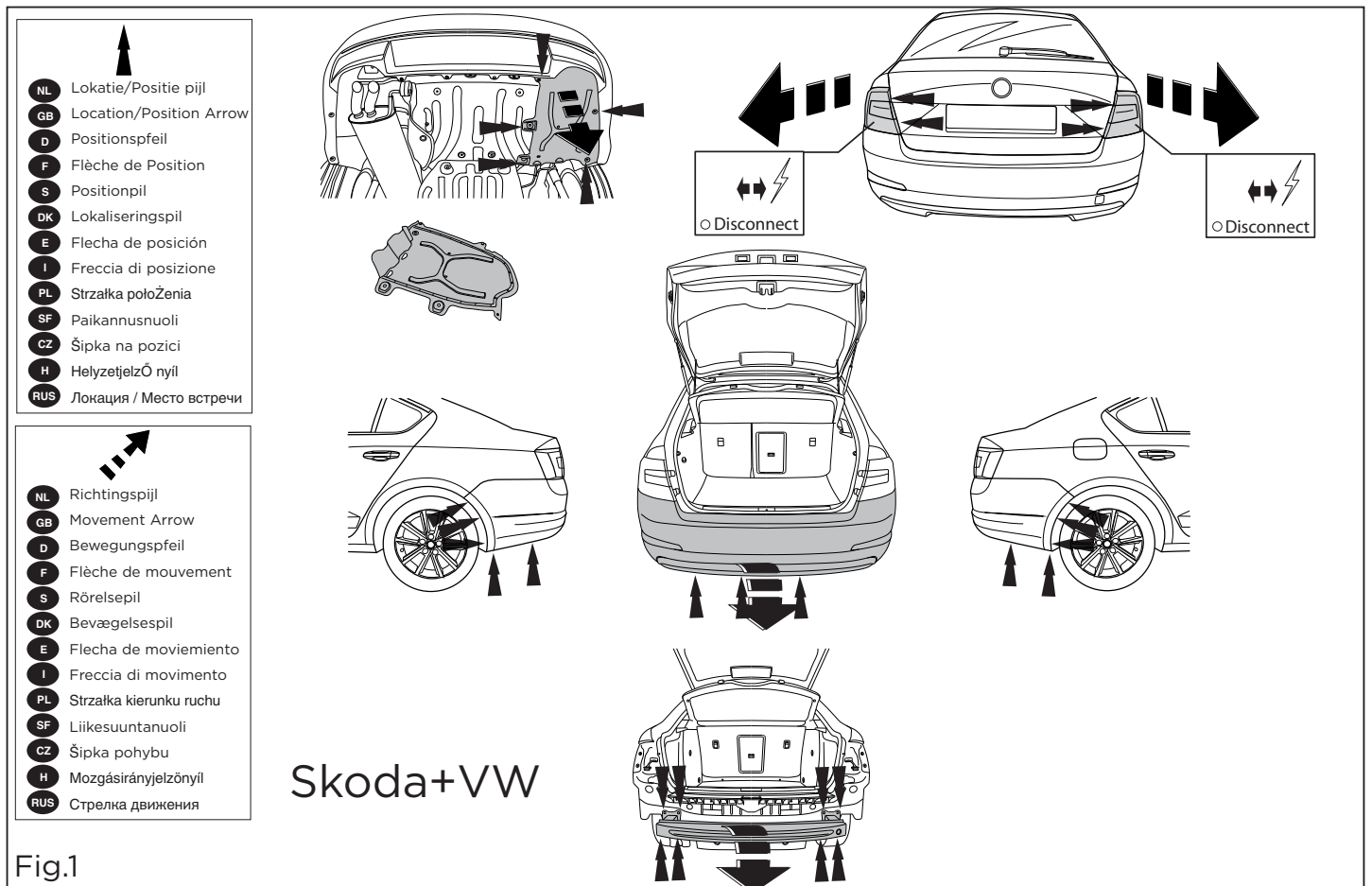


Fig.1

© 586670/11-08-2014/16



8. Heiðeðze e! a kæt PE hæbómót tåvolsáttákent az alváz elemíðen.

9. **Внимание! Вариант для версии Seat Leon:**

**Modeli Seat Leon ST:**

Кожух бампера можно заказать у вашего дилера Seat. Уточните номер детали и шаблон у местного представителя дилера Seat.

Выпилить обозначенную часть, как указано на рис.2.

**Modeli Seat Leon ST FR:**

Кожух бампера можно заказать у вашего дилера Seat. Уточните номер детали и шаблон у местного представителя дилера Seat.

При помощи шаблона, поставленного с кожухом бампера, выпилить указанную секцию бампера.

10. **Для всех моделей (в том числе Seat Leon ST (FR), если решено не использовать вариант, указанный в параграфе (9):**

Воспользоваться наклейкой Thule Smart Position Sticker / Шаблон и выпилить указанную секцию бампера.

11. Установить бампер. Установить пластмассовые защитные кола-

ки. Установить оба блока задних фар.

**Для инструкторий по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.**

**Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.**

**Для инструкторий по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монта-**

жу.

**Modeli Seat. см: Кожух бампера можно заказать у вашего дилера Seat под номером издания: (Уточните номер детали у местного представителя)**

**ВНИМАНИЕ:**

\* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства,

следует посоветоваться с дилером автомобиля.

\* Если в точках прикрепления имеется слой битума или противовишумовой материал, его следует удалить.

\* Сведения о максимальном допустимой массе брызговьного прицепца

Вы можете получить у дилера автомобиля.

\* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть

элементов подвески и линии тормозной цепи и подачи горючего.

\* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из

приваренных гаек.

\* После монтажа крюка следует хранить настоявшее руководство в

комплект с технической документацией автомобиля.

\* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвен-

ным следствием неравильного монтажа, в том числе использования

ним неподходящих инструментов и применения иного способа мон-

тажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо нера-

вильного использования настоящей инструкции по монтажу.

3. Авлагна eventuell klistermærkena som sitter på fastpunkterna.

4. Placera dragkroken i chassit.

5. Monter dragkroken vid punkterna A.

6. Monter Thule Connector inklusive kontaktpåde og bøjle .

7. Momentdrå alla skruvar och muttrar enligt figuren.

8. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalikarna.

9. **Observera! Alternativ för modeller med Seat Leon:**

Seat-återförsäljare på artikeln: Kontrollera artikelnnummeret och

schablonen hos din lokala återförsäljare. Säg ut de angivna

delarna enligt figur 2.

**För modeller med Seat ST FR:**

Täckkåpan kan beställas hos din Seat-återförsäljare på arti-

kelnr: Kontrollera artikelnnummeret och schablonen hos din lokala

återförsäljare. Säg ut den angivna delen ur stötfångaren med

hjälp av schablonen som levererades tillsammans med täck-

plåten.

10. **För alla modeller (inklusive Seat Leon ST (FR) om du väljer att**

**inte använda alternativet som anges i punkt 9):** Använd Thule

smart position sticker / schablonen för att säga ut den angivna

delen ur stötfångaren.

11. Monter stötfångaren. Monter skyddskåporna av plast.

12. Monter bakljusmodulerna.

**Se verkstads-handboken för demontering och montering av for-**

**donets delar.**

**Se figuren för montering och monteringsmaterial.**

**Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och**

**demontering av det löstagbara kulsystemet.**

**För modeller med Seat:Täckkåpan kan beställas hos din Seat-**

**återförsäljare på artikelnr: (Kontrollera artikelnnummeret hos din**

**lokala återförsäljare)**

**OBS:**

\* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.

**DK MONTAGEVEJLEDNING:**

**Inden du starter montage, skal du se på typskiltet, hvilken teg-**

**ning i vejledningen der skal anvendes.**

1. Demontér baglysenheden.

2. Demontér kunststofbeskyttelsesklapperne. Demontér kofange-

ren, inklusive køretøjets stålstøddbjælke. Stålstøddbjælken skal

ikke længere anvendes. Sæt bolten på plads igen. Se fig. 1; 1a.

3. Fjern evt. mærkaterne ved montagepunkterne.

4. Anbring anhængerrækkeket i chassiset.

5. Monter anhængerrækkeket ved punkterne A.

6. Monter Thule Connector, inklusive kontaktpåde.

7. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

8. Anbring de to PE-skumblokke som ardfækning i chassissvanger-

ne.

9. **Bemærk: valgmulighed for Seat Leon-modeller:**

**For Seat Leon ST:**

Kofanger dæksel kan bestilles hos din Seat forhandler. Du kan

få delnummernet og skabelonen hos din lokale forhandler. Sav

den markerede del ud ifølge figur 2.

### For Seat Leon ST FR modellerne gælder følgende:

Kofanger dæksel kan bestilles hos din Seat forhandler under reservedels. Du kan få delnummeret og skabelonen hos din lokale forhandler. Brug skabelonen, der leveres med kofangerdækslet, til at save den angivne del ud af kofangeren..

10. **For alle modeller (inkl. Seat Leon ST (FR), såfremt muligheden under punkt 9 ikke benyttes):** Brug Thule smart position sticker/skabelon til at save den angivne del ud af kofangeren.
11. Monter kofangeren. Monter kunststofbeskyttelseskapperna. Monter baglysenhederne.

### Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

#### Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

#### Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

### For Seat modellerne gælder følgende: Kofanger dæksel kan bestilles hos din Seat forhandler under reservedels (Du kan få delnummeret hos din lokale forhandler).

#### BEMÆRK:

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- \* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af

1. Tåvøltsa el a hátsó világítótestetek.
2. Tåvøltsa el a műanyag védőfedeleket. Tåvøltsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az ábrát 1; 1a.
3. Tåvøltsa el az összes címkét az érintkezési pontok helyén.
4. Helyezze a vontatórudat az alvázhöz.
5. Illessze a vontatórudat a A pontokhoz.
6. Illessze fel a Thule Connector, az illesztőlemezekkel együtt.
7. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
8. Helyezze el a két PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben.
9. **Figyelem: lehetőség az összes Seat Leon-verziónál:**  
**A Seat Leon ST modellnél:**  
A lökhárító-burkolatot Z: Seat Leon rendelheti meg Seat márkakereskedőjénél. A cikkszámot és sablont ellenőrizze a helyi kereskedőnél. Fűrészsel vágja ki a jelzett részt a .2. ábrának megfelelően.  
**A Seat Leon ST FR modellnél :**  
A lökhárító-burkolatot Z: Seat Leon rendelheti meg Seat márkakereskedőjénél. A cikkszámot és sablont ellenőrizze a helyi kereskedőnél. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűrészeléséhez az ütközőből.
10. **Az összes modellnél (beleértve a Seat Leon ST (FR) típust, ha nem használja a 9. bekezdésben említett lehetőséget):** Használja a Thule Smart Position Sticker-t / sablon a megjelölt rész kifűrészelésére a lökhárítóból.
11. Helyezze fel az ütközőt. Helyezze el a műanyag védőfedeleket. Helyezze el a hátsó világítótestetek.

### A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

### Az összeillesztési útmutató és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

### Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelési útmutatóját lásd a termékhez mellékelt összeszerelési kézikönyvben.

### A Seat modellnél : A lökhárító-burkolatot Z: Seat Leon alkatrészszámmal rendelheti meg Seat márkakereskedőjénél.

den medfølgende montagevejledning.

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

## E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

### Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras.
2. Desmontar los cubiertos protectoras sintéticas. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1; 1a.
3. Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción.
4. Instalar el gancho de remolque en el chasis.
5. Montar el gancho de remolque a la altura de los puntos A.
6. Montar la Thule Connector inclusive placa enchufe.
7. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
8. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
9. **Atención: opciones para los modelos de Seat León:**

#### Respecto a los modelos de Seat Leon ST:

Para obtener la tapa del paragolpes se puede dirigir a un concesionario Seat, la referencia es: Compruebe el número de referencia de la pieza y la plantilla con su distribuidor local. Corte la sección indicada según se muestra en la figura 2 .

#### Respecto a los modelos de Seat Leon ST FR:

Para obtener la tapa del paragolpes se puede dirigir a un concesionario Seat, la referencia es: Compruebe el número de referencia de la pieza y la plantilla con su distribuidor local. Siere la parte indicada del parachoques con ayuda de la plan-

© 586670/11-08-2014/9

### (A cikkszámot ellenőrizze a helyi kereskedőnél)

#### FONTOS

- \* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnk től.
- \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- \* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnk től.
- \* **Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- \* Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le a róluk a műanyag sapkát.
- \* A felszerelés után az útmutatót elrizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- \* A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

## RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

### Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар.
2. Снять пластмассовые защитные колпаки. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. Поставить болты на место. См. рисунок 1; 1a.
3. По мере необходимости, удалить наклейки на местах крепления.
4. Вставить буксирный крюк в полость шасси.
5. Прикрепить буксирный крюк в точках А.
6. Установить Thule Connector, вместе со штепсельной платой.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

© 586670/11-08-2014/14

## CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotlivé zadních světl.
  2. Odstraňte plastové ochranné kryty. Odstraňte nárazník o ocelový nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1; 1a.
  3. Odstraňte jakékoli nalepky z míst připojení.
  4. Umístěte tažnou tyč na podvozek.
  5. Připevněte tažnou tyč v A.
  6. Připevněte Thule Connector včetně zásuvkové destičky se zásuvkou.
  7. Utáhněte všechny matice a šrouby krouživou silou uvedenou v nářezu.
  8. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozptyl na nosník podvozku.
  9. **Pozor: možnost pro verze Seatu Leon:**
- Kryt nárazníku si můžete objednat u svého prodejce značky Seat. Císto náhradního dílu a šablonu zjistíte u svého místního dealera. Vyřizněte označenou část podle obrázku 2.
- U modelu Seat Leon ST:**
- Kryt nárazníku si můžete objednat u svého prodejce značky Seat. Císto náhradního dílu a šablonu zjistíte u svého místního dealera. Vyřizněte označenou část podle obrázku 2.
- U modelu Seat Leon ST FR:**
- Kryt nárazníku si můžete objednat u svého prodejce značky Seat. Císto náhradního dílu a šablonu zjistíte u svého místního dealera. K vyřiznutí označené části nárazníku použijte šablonu dodanou s krytem nárazníku.

\* Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin

sähkö-, jarru- tai polttoainefihtiöjen kanssa.

\* Poista, "mikälii olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojuk-

\* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeän säilytettävä yhdessä

ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.

\* Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuo-

raan aiheutunut vääristä asennuksesta samoin kuin sopimatto-

mien työkälujen käytöstä, muiden kuin ohjissa mainittujen asen-

nusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennu-

sohjeiden väärintulkinnasta.

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili,

který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotlivé zadních světl.

2. Odstraňte plastové ochranné kryty. Odstraňte nárazník o ocelový nosník

nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte

šrouby. Viz schéma 1; 1a.

3. Odstraňte jakékoli nalepky z míst připojení.

4. Umístěte tažnou tyč na podvozek.

5. Připevněte tažnou tyč v A.

6. Připevněte Thule Connector včetně zásuvkové destičky se zásuvkou.

7. Utáhněte všechny matice a šrouby krouživou silou uvedenou v nářezu.

8. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozptyl na nosník podvozku.

9. **Pozor: možnost pro verze Seatu Leon:**

Kryt nárazníku si můžete objednat u svého prodejce značky Seat.

Císto náhradního dílu a šablonu zjistíte u svého místního dealera. Vyřizněte

označenou část podle obrázku 2.

**U modelu Seat Leon ST FR:**

Kryt nárazníku si můžete objednat u svého prodejce značky Seat. Císto

náhradního dílu a šablonu zjistíte u svého místního dealera. K

vyřiznutí označené části nárazníku použijte šablonu dodanou s krytem

nárazníku.

10. Para todos los modelos (incluido Seat Leon ST (FR) si se opta

por no recurrir a la opción indicada en el párrafo 9): Sierre la

Sticker de Thule / plantilla.

11. Montar el parachoques. Montar los cubiertos protectores sinté-

tcas. Montar las unidades de las luces traseras.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y

montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Y desmontaje del sistema de la bola extraíble.

Respecto a los modelos de Seat hágase lo siguiente: Para obte-

ner la tapa del paragolpes se puede dirigir a un concesionario

Seat, la referencia es: (Compruebe el número de referencia de

la pieza con su distribuidor local)

N.B.: (Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consulte-

se al concesionario.

\* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque

hay que quitarla.

\* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y

la presión de la bola admitida de su vehículo.

\* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"

\* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas

\* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo

después del montaje del enganche.

\* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indi-

rectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de her-

ramientos inadecuados, por el uso de métodos de montaje y

medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrec-

ta de estas instrucciones de montaje.

## H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típus táblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

- DÜLEZTTE:**
- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
  - \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou náteru snižující hluk, odstraňte je.
  - \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tážení se obraťte na svého prodejce.
  - \* Při vrtání dbajte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
  - \* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
  - \* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
  - \* Společnost Thule neodpovídá za primé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

## I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa e per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
  2. Smontare le calotte di protezione in plastica. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Sostituire i bulloni. Vedi figura 1; 1a.
  3. Rimuovere gli eventuali adesivi dai punti di fissaggio.
  4. Inserire il gancio traino in corrispondenza dei punti A.
  5. Montare il Thule Connector, completo di portapresa.
  6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
  8. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
  9. **Attenzione: opzione per versioni Seat Leon:**
- Copiparaurti può essere ordinato presso la vostra concessionaria Seat. Contattare il rivenditore locale per il numero di paraurti, segare via dal paraurti la parte indicata.
- Per i modelli Seat Leon ST:**
- Copiparaurti può essere ordinato presso la vostra concessionaria Seat. Contattare il rivenditore locale per il numero di paraurti, segare via dal paraurti la parte indicata.
- Per tutti i modelli (inclusa la Seat Leon ST (FR) se si decide di non usare l'opzione indicata al paragrafo 9):** Usare Thule smart position sticker / sagoma per segare via la sezione indicata dal paraurti.- 11. Rimontare il paraurti. Rimontare le calotte di protezione in plastica. Rimontare i gruppi dei fanali posteriori.

10. Pro všechny modely (včetně modelu Seat Leon ST (FR), pokud je

rozhodnuto nepoužívat možnost uvedenou v odstavci 9): K

vyřiznutí označené části nárazníku použijte nálepku Thule Smart

Position Sticker / šablonu.

11. Připevněte nárazník. Připevněte ochranné kryty. Připevněte

jednotky zadních světl.

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní**

**příručku.**

**Montážní pokyny a metoda připevnění die nártu.**

**Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte mon-**

**tážní manuál.**

**U modelu Seat: Kryt nárazníku si můžete objednat u svého prodejce**

**znácky Seat pod číslem dílu: (Císto náhradního dílu zjistíte u**

**svého místního dealera)**

**U modelu Seat Leon ST:**

**Kryt nárazníku si můžete objednat u svého prodejce značky Seat.**

**Císto náhradního dílu a šablonu zjistíte u svého místního dealera. K**

**vyřiznutí označené části nárazníku použijte šablonu dodanou s krytem**

**nárazníku.**

10. Para todos los modelos (incluido Seat Leon ST (FR) si se opta

por no recurrir a la opción indicada en el párrafo 9): Sierre la

Sticker de Thule / plantilla.

11. Montar el parachoques. Montar los cubiertos protectores sinté-

tcas. Montar las unidades de las luces traseras.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y

montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Y desmontaje del sistema de la bola extraíble.

Respecto a los modelos de Seat hágase lo siguiente: Para obte-

ner la tapa del paragolpes se puede dirigir a un concesionario

Seat, la referencia es: (Compruebe el número de referencia de

la pieza con su distribuidor local)

N.B.: (Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consulte-

se al concesionario.

\* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque

hay que quitarla.

\* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y

la presión de la bola admitida de su vehículo.

\* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"

\* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas

\* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo

después del montaje del enganche.

\* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indi-

rectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de her-

ramientos inadecuados, por el uso de métodos de montaje y

medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrec-

ta de estas instrucciones de montaje.

10. Para todos los modelos (incluido Seat Leon ST (FR) si se opta

por no recurrir a la opción indicada en el párrafo 9): Sierre la

Sticker de Thule / plantilla.

11. Montar el parachoques. Montar los cubiertos protectores sinté-

tcas. Montar las unidades de las luces traseras.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y

montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Y desmontaje del sistema de la bola extraíble.

Respecto a los modelos de Seat hágase lo siguiente: Para obte-

ner la tapa del paragolpes se puede dirigir a un concesionario

Seat, la referencia es: (Compruebe el número de referencia de

la pieza con su distribuidor local)

N.B.: (Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consulte-

se al concesionario.

\* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque

hay que quitarla.

\* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y

la presión de la bola admitida de su vehículo.

\* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"

\* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas

\* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo

después del montaje del enganche.

\* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indi-

rectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de her-

ramientos inadecuados, por el uso de métodos de montaje y

medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrec-

ta de estas instrucciones de montaje.

10. Para todos los modelos (incluido Seat Leon ST (FR) si se opta

por no recurrir a la opción indicada en el párrafo 9): Sierre la

Sticker de Thule / plantilla.

11. Montar el parachoques. Montar los cubiertos protectores sinté-

tcas. Montar las unidades de las luces traseras.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y

montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Y desmontaje del sistema de la bola extraíble.

Respecto a los modelos de Seat hágase lo siguiente: Para obte-

ner la tapa del paragolpes se puede dirigir a un concesionario

Seat, la referencia es: (Compruebe el número de referencia de

la pieza con su distribuidor local)

N.B.: (Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consulte-

se al concesionario.

\* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque

hay que quitarla.

\* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y

la presión de la bola admitida de su vehículo.

\* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"

\* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas

\* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo

después del montaje del enganche.

\* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indi-

rectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de her-

ramientos inadecuados, por el uso de métodos de montaje y

medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrec-

ta de estas instrucciones de montaje.

10. Para todos los modelos (incluido Seat Leon ST (FR) si se opta

por no recurrir a la opción indicada en el párrafo 9): Sierre la

Sticker de Thule / plantilla.

11. Montar el parachoques. Montar los cubiertos protectores sinté-

tcas. Montar las unidades de las luces traseras.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y

montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Y desmontaje del sistema de la bola extraíble.

Respecto a los modelos de Seat hágase lo siguiente: Para obte-

ner la tapa del paragolpes se puede dirigir a un concesionario

Seat, la referencia es: (Compruebe el número de referencia de

la pieza con su distribuidor local)

N.B.: (Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consulte-

se al concesionario.

\* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque

hay que quitarla.

\* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y

la presión de la bola admitida de su vehículo.

\* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"

\* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas

\* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo

después del montaje del enganche.

\* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indi-

rectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de her-

ramientos inadecuados, por el uso de métodos de montaje y

medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrec-

ta de estas instrucciones de montaje.

10. Para todos los modelos (incluido Seat Leon ST (FR) si se opta

por no recurrir a la opción indicada en el párrafo 9): Sierre la

Sticker de Thule / plantilla.

11. Montar el parachoques. Montar los cubiertos protectores sinté-

tcas. Montar las unidades de las luces traseras.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y

montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Y desmontaje del sistema de la bola extraíble.

Respecto a los modelos de Seat hágase lo siguiente: Para obte-

ner la tapa del paragolpes se puede dirigir a un concesionario

Seat, la referencia es: (Compruebe el número de referencia de

la pieza con su distribuidor local)

N.B.: (Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consulte-

se al concesionario.

\* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque

hay que quitarla.

\* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y

la presión de la bola admitida de su vehículo.

\* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"

\* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas

\* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo

después del montaje del enganche.

\* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indi-

rectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de her-

ramientos inadecuados, por el uso de métodos de montaje y

medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrec-

ta de estas instrucciones de montaje.

10. Para todos los modelos (incluido Seat Leon ST (FR) si se opta

por no recurrir a la opción indicada en el párrafo 9): Sierre la

Sticker de Thule / plantilla.

11. Montar el parachoques. Montar los cubiertos protectores sinté-

tcas. Montar las unidades de las luces traseras.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y

montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Y desmontaje del sistema de la bola extraíble.

Respecto a los modelos de Seat hágase lo siguiente: Para obte-

ner la tapa del paragolpes se puede dirigir a un concesionario

Seat, la referencia es: (Compruebe el número de referencia de

la pieza con su distribuidor local)

N.B.: (Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consulte-

se al concesionario.

\* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque

hay que quitarla.

\* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y

la presión de la bola admitida de su vehículo.

\* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"

\* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas

\* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo

después del montaje del enganche.

\* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indi-

rectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de her-

ramientos inadecuados, por el uso de métodos de montaje y

medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrec-

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

**Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.**

**Per i modelli Seat vale quanto segue: copriparrucchi può essere ordinato presso la vostra concessionaria Seat con il codice: (Contattare il rivenditore locale per il numero di parte)**

#### **N.B.:**

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- \* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- \* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

### **PL** INSTRUKCJA MONTAŻU:

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Zdemontować zespoły tylnych świateł.

**(Numer części sprawdź u swojego lokalnego dealera)**

#### **Wskazówki:**

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

- \* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

### **SF** ASENNUSOHJEET:

**Ennen asennusta selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.**

1. Irrota takavaloyksiköt.
2. Irrota muoviset suojakannet. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1; 1a.
3. Poista mahdolliset tarrat kiinnityskohdista.
4. Aseta vetokoukku alustaan.
5. Kiinnitä vetokoukku kohtiin A.
6. Kiinnitä Thule Connector sekä pistorasialevy.

2. Zdemontować kołpaki zabezpieczające wykonane z tworzywa sztucznego. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Ponownie przykręcić śruby. Patrz rysunek 1; 1a.
3. Usunąć ewentualnie klepisko z punktów montażowych.
4. Umieścić hak holowniczy w ramie podwozia.
5. Zamontować hak holowniczy w punktach A.
6. Zamontować Thule Connector wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
8. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczeliwo w poprzecznicach ramy podwozia.
9. **Uwaga: opcje dla wersji Seat Leon:**  
**Dla modeli Seat Leon ST:**  
Zaślepka zderzaka może być zamówiona u najbliższego dealera Seat. Numer części sprawdź i Szablon u swojego lokalnego dealera. Wypilować zgodnie z rysunkiem 2. wskazany odcinek.  
**Dla modeli Seat Leon ST FR obowiązuje:**  
Zaślepka zderzaka może być zamówiona u najbliższego dealera Seat. Numer części sprawdź i Szablon u swojego lokalnego dealera. Użyć szablonu dostarczonego z osłoną zderzaka, aby wyciąć zaznaczoną część ze zderzaka.
10. **Dla wszystkich modeli (w tym Seat Leon ST (FR), jeśli nie będzie wykorzystywana opcja opisana w punkcie 9):** Użyć naklejki smart position sticker firmy Thule / Szablon, aby wyciąć zaznaczoną część ze zderzaka.
11. Zamontować zderzak. Zamontować kołpaki zabezpieczające wykonane z tworzywa sztucznego. Zamontować zespoły tylnych świateł.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**

**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

**Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .**

**Dla modeli Seat obowiązuje: Zaślepka zderzaka może być zamówiona u najbliższego dealera Seat pod numerem katalogowym:**

© 586670/11-08-2014/11

7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
8. Aseta molemmat PE-vaahтомуovikappaleet tiivisteksi alustapalkkeihin.
9. **Huomio: vaihtoehto Seat Leon -versiot:**  
**Koskee malleja Seat Leon ST:**  
Puskurin luukku voidaan tilata Seat-jälleenmyyjältä. Tarkista osanumero ja mallineen paikalliselta jälleenmyyjältä. Saha merkitty osa irti kuvan 2 mukaisesti.  
**Koskee malleja Seat Leon ST FR:**  
Puskurin luukku voidaan tilata Seat-jälleenmyyjältä. Tarkista osanumero ja mallineen paikalliselta jälleenmyyjältä. Käytä puskurisuojan mukana toimitettua mallinetta merkityn osan sahaamiseksi irti puskurista.
10. **Kaikki mallit (myös Seat Leon ST (FR), jos kappaleessa 9 esitettyä vaihtoehtoa ei haluta käyttää):** Käytä Thule Smart Position Sticker-tarraa / Malline, kun sahaat merkityn osan irti puskurista.
11. Kiinnitä puskuri. Kiinnitä muoviset suojakannet. Kiinnitä takavaloyksiköt.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.**

**Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**

**Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.**

**Koskee malleja Seat: Puskurin luukku voidaan tilata Seat-jälleenmyyjältä osanumerolla: (Tarkista osanumero paikalliselta jälleenmyyjältä)**

#### **TÄRKEÄÄ:**

- \* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/ sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- \* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- \* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.

© 586670/11-08-2014/12

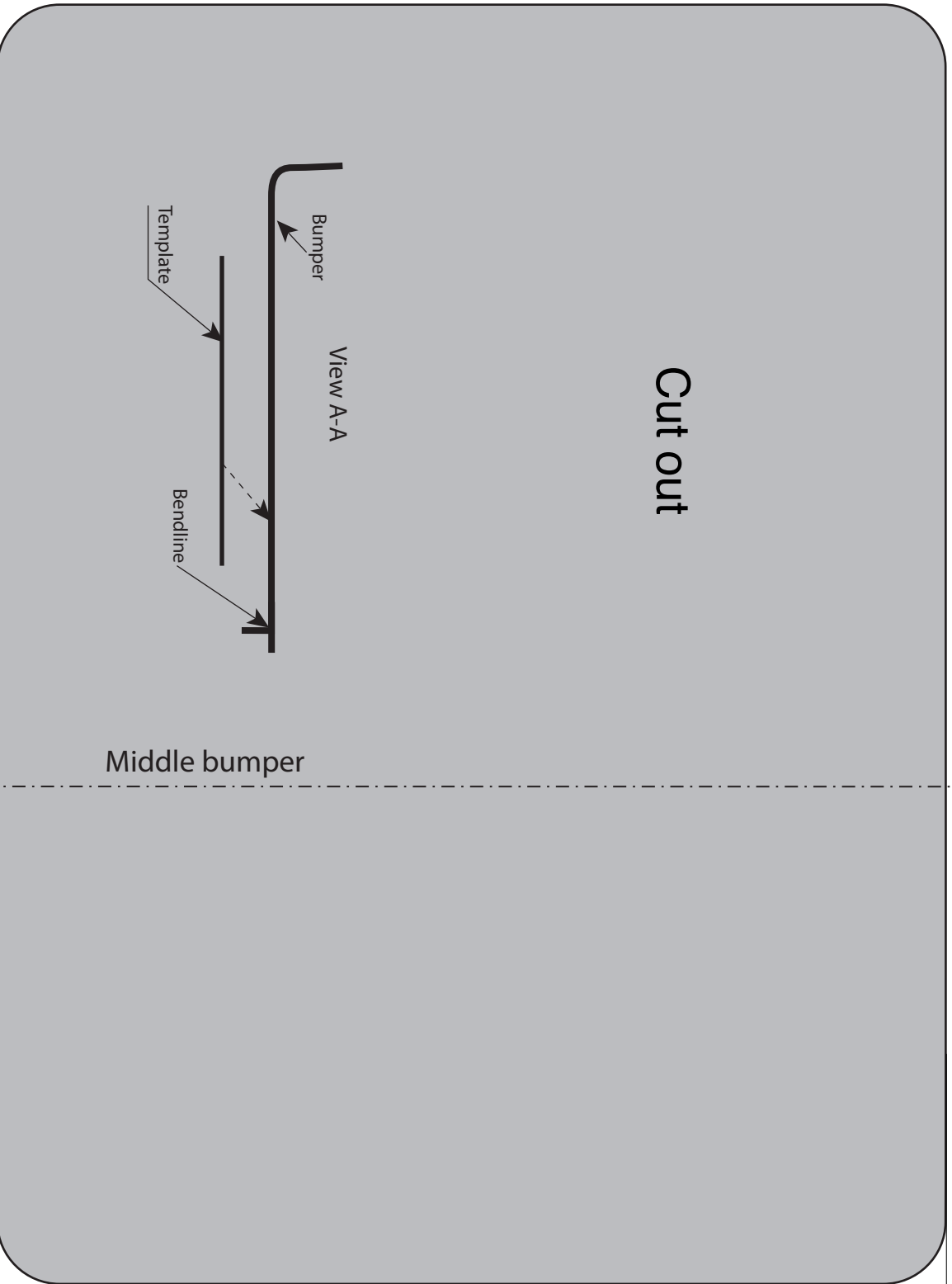
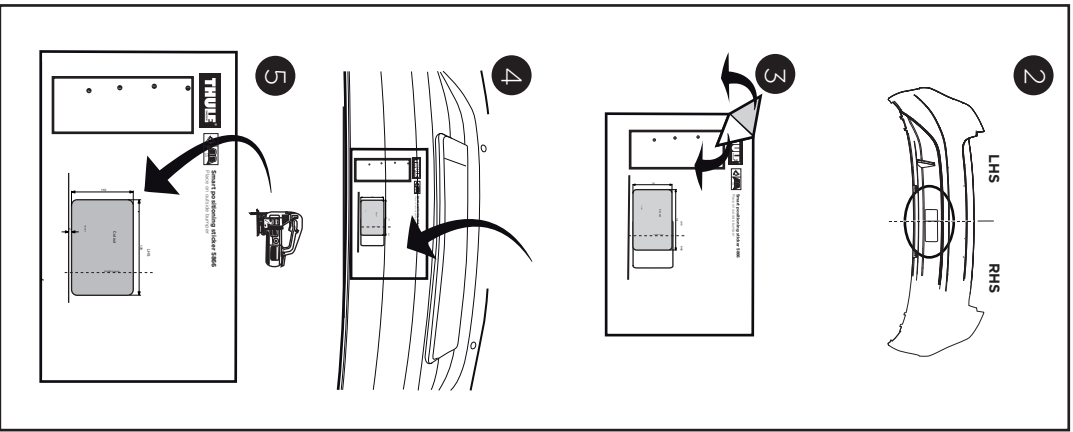




**Smart positioning sticker 5866**  
Place on outside bumper  
**Seat Leon ST FR 2013**

LHS

RHS



**For bumper cover (ZF 5F9500FR) (check your local dealer for the partnumber)**

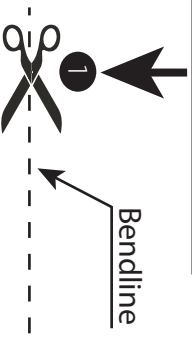
A



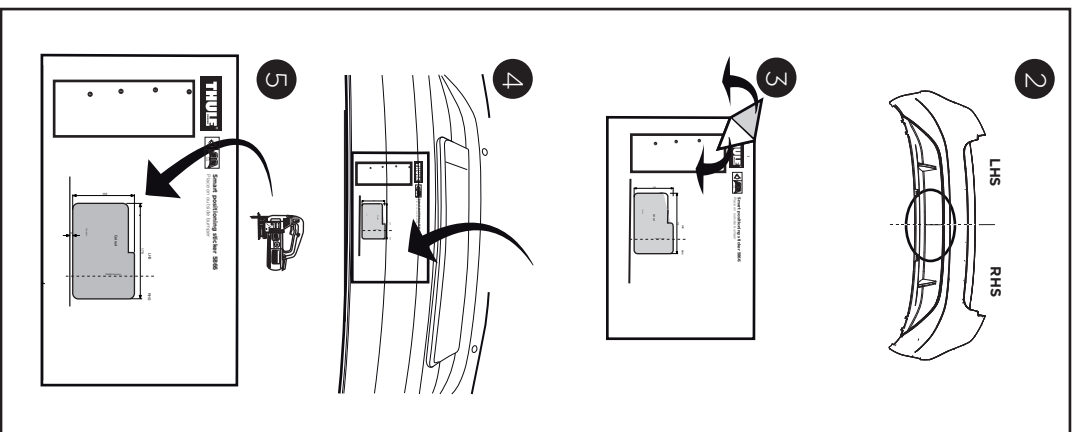
A

152

16.5







# Smart positioning sticker 5866

Place on outside bumper

## Skoda Octavia HB/Combi



LHS

RHS

80

A

Cut out

View A-A

Bumper

Template

90

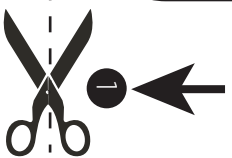
170

Middle bumper

110

Bendline

5







# Template 5866

Place on outside bumper

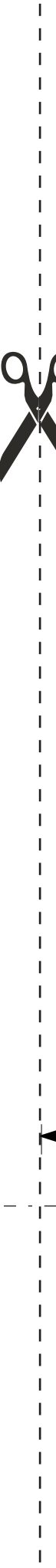
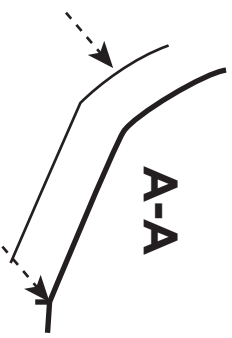
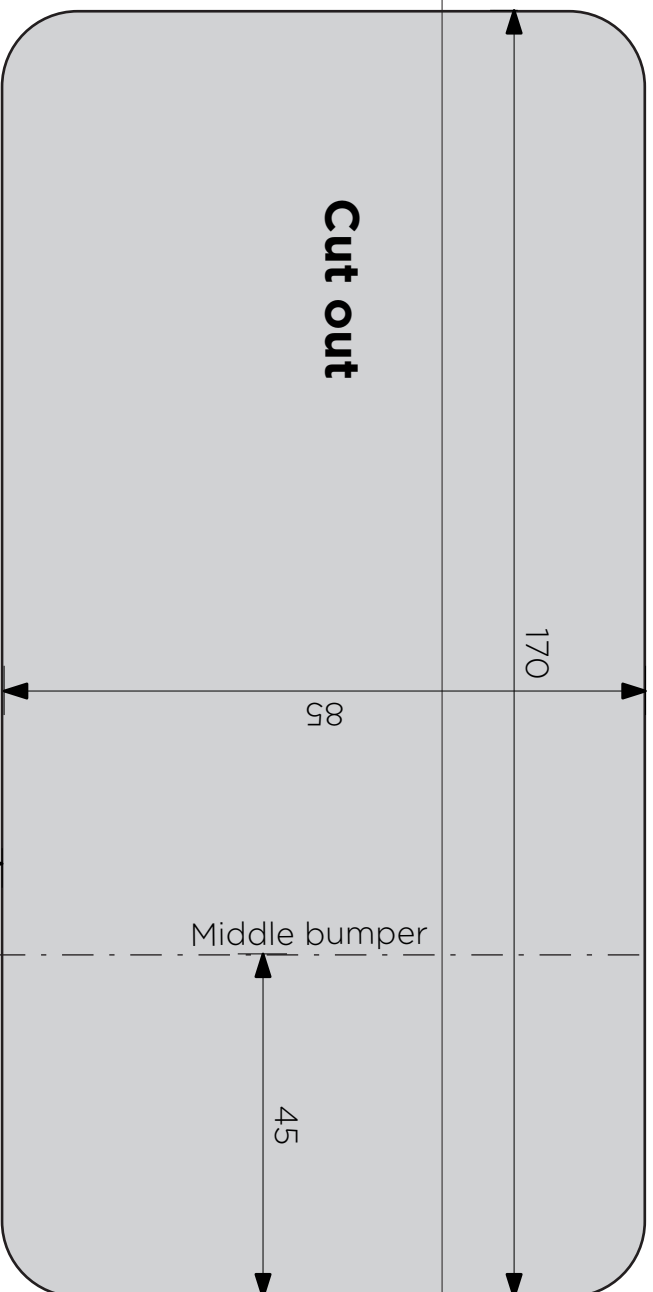


**Only for Leon ST; 2013**  
**Without Bumper Cover**

**LHS**



**RHS**





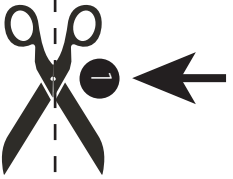
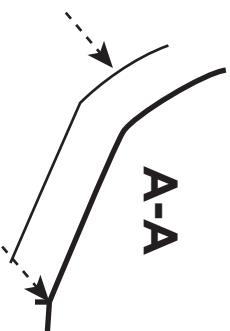
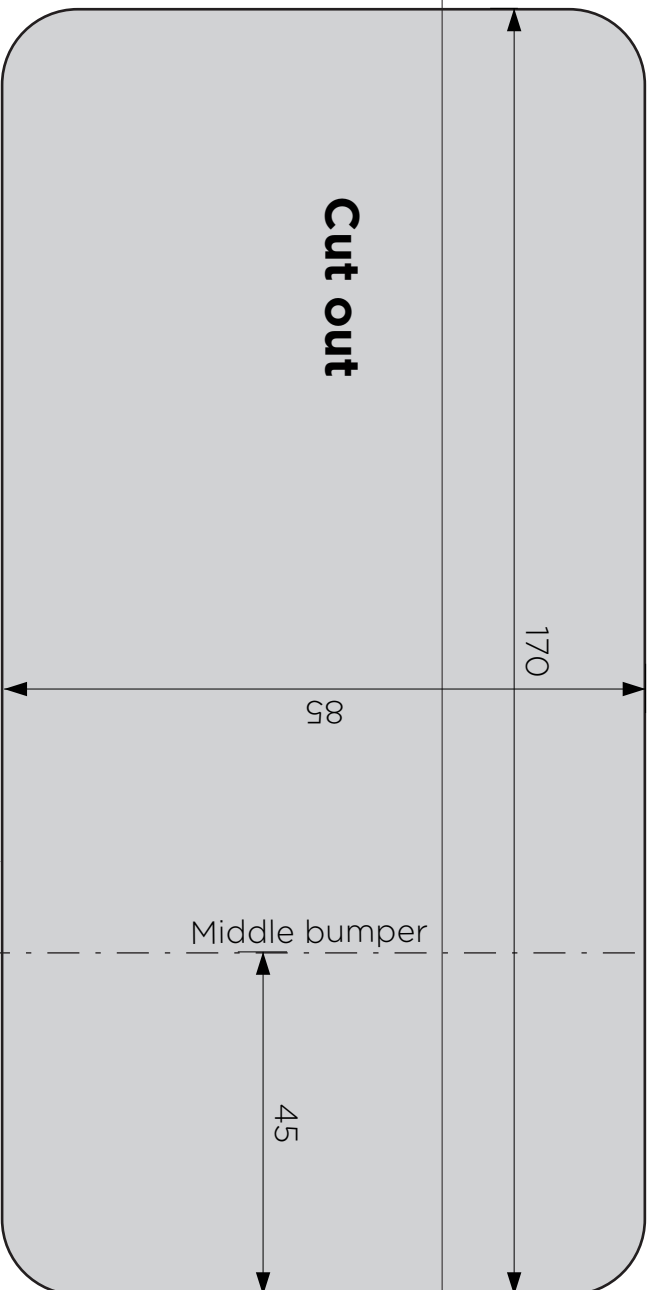
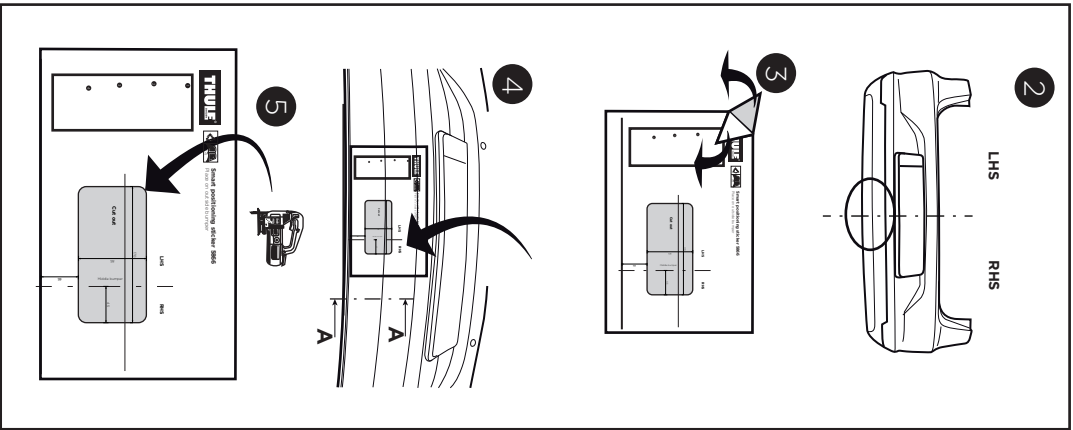


**Smart positioning sticker 5866**  
Place on outside bumper

**Only for Leon ST FR; 2013**  
**Without Bumper Cover**

**LHS**

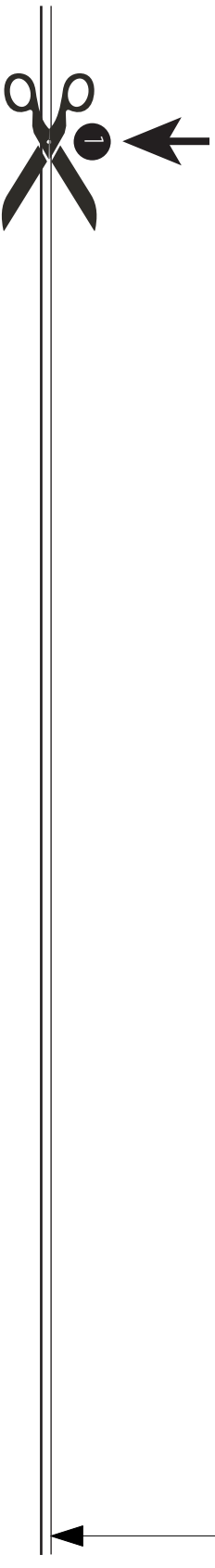
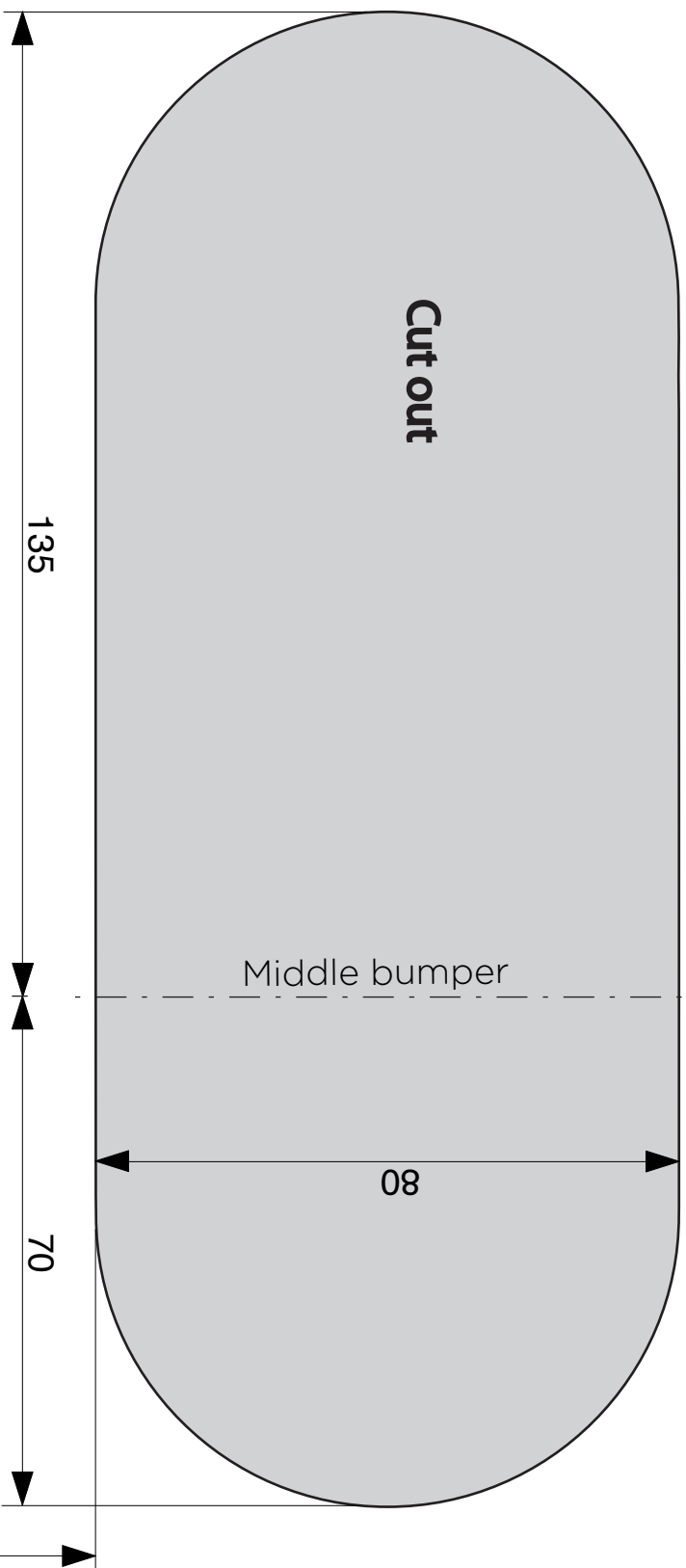
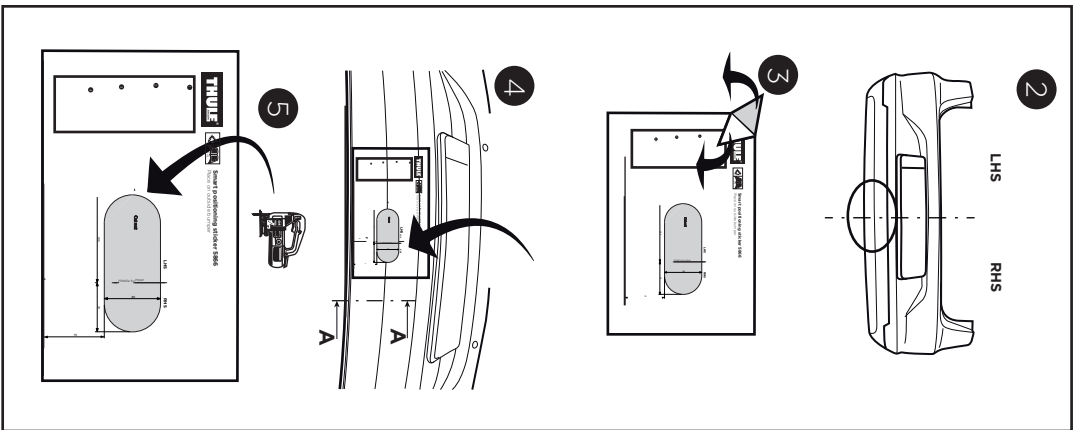
**RHS**





**Smart positioning sticker 5866**  
Place on outside bumper

**Vw golf VII Sportsvan; 2014**



75